

B1.44.1 Indirecte rede: verleden tijd

Mowa zależna: czas przeszły



W mowie zależnej zdanie podrzędne najczęściej stoi w czasie przeszłym, jeśli czasownik w zdaniu nadrzędnym jest w czasie przeszłym.

1. W mowie zależnej używa się różnych spójników, takich jak dat, waarom, hoe, of.
2. W mowie zależnej zmienia się czas: czas przeszły w mowie niezależnej staje się czasem zaprzeczonym, czas teraźniejszy staje się czasem przeszłym, a zal staje się zou.

Type zin (Rodzaj zdania)	Directe rede (Mowa niezależna)	Indirecte rede (Mowa zależna)
normale zin (zdanie oznajmujące)	De overstroming veroorzaakte veel schade. (Powódź spowodowała wiele szkód.)	Hij zei dat de overstroming veel schade had veroorzaakt . (Powiedział, że powódź spowodowała wiele szkód.)
vragende zin (zdanie pytające)	Waarom zette je je in voor het milieu? (Dlaczego angażowałeś/angażowałaś się na rzecz środowiska?)	Hij vroeg waarom ze zich voor het milieu had ingezet . (Zapytał, dlaczego ona angażowała się na rzecz środowiska.)
voorwaardelijke zin (zdanie warunkowe)	Als je je inzet, kan het helpen. (Jeśli się zaangażujesz, może to pomóc.)	Ze zei dat als je je inzet, het zou kunnen helpen. (Powiedziała, że jeśli się zaangażujesz, to mogłoby pomóc.)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. De wethouder zei dat de vervuiling in de rivier in 2023 _____. (Radny powiedział, że zanieczyszczenie w rzece w 2023 roku wzrosło.)
a. was toegenomen b. nam toe c. is toegenomen d. zal toenemen
2. De inspecteur vroeg of het bedrijf zich aan het vergunningstelsel _____. (Inspektor zapytał, czy firma przestrzegła systemu pozwoleń.)
a. zou houden b. had gehouden c. houdt d. hield
3. Tijdens de bijeenkomst zei de projectleider dat de nieuwe recyclingregels de kosten _____ verlagen. (Podczas spotkania kierownik projektu powiedział, że nowe zasady recyklingu obniżyłyby koszty.)
a. hebben b. zullen c. zouden d. waren
4. De buurman vroeg waarom we ons voor een duurzaam beleid _____. (Sąsiad zapytał, dlaczego opowiedzieliśmy się za zrównoważoną polityką.)
a. hadden ingezet b. zetten in c. ons inzetten d. inzetten

1. was toegenomen 2. had gehouden 3. zouden 4. hadden ingezet

2. Przepisz zwroty

1. De projectleider zei: "We starten volgende week met de nieuwe planning."

(Kierownik projektu powiedział, że rozpoczną w przyszłym tygodniu z nowym planowaniem.)

2. De collega vroeg: "Waarom werk je deze maand zo vaak thuis?"

(Kolega zapytał, dlaczego w tamtym miesiącu tak często pracowałem z domu.)

3. De HR-adviseur vroeg: "Heb je je cv al bijgewerkt?"

(Doradca HR zapytał, czy już zaktualizowałem swoje CV.)

4. De arts zei: "Als u genoeg rust neemt, gaat het beter."

(Lekarz powiedział, że jeśli będę wystarczająco dużo odpoczywać, będzie lepiej.)

1. De projectleider zei dat ze de volgende week met de nieuwe planning zouden starten. **2.** De collega vroeg waarom ik die maand zo vaak thuis werkte. **3.** De HR-adviseur vroeg of ik mijn cv al had bijgewerkt. **4.** De arts zei dat als ik genoeg rust nam, het beter zou gaan.

3. Popraw błąd

1. De manager vroeg of we morgen de metingen zullen delen.

Kierownik zapytał, czy jutro podzielimy się wynikami pomiarów.

2. De inspecteur zei dat de fabriek de norm overschrijdt.

Inspektor powiedział, że fabryka przekroczyła normę.

1. De manager vroeg of we morgen de metingen zouden delen. **2.** De inspecteur zei dat de fabriek de norm overschreed.